

## SADRŽAJ

Istraživački projekti u toku  
Edukativni program: Ženske studije  
Izdanja ŽSI u 2023.  
Obeležavanje datuma značajnih za žene  
Saradnja sa drugima u zemlji i regionu  
Prisustvo u javnosti

### Istraživački projekti u toku (2023-2024)

Udruženja „ŽSI: Podružnica u Subotici tokom 2023. realizuje istraživački projekat pod nazivom „Životne priče savremenih vizuelnih umetnica u Subotici“ (M. Bašaragin i N. Tonković).

Cilj projekta je da zabeležimo, istražujemo i publikujemo životne priče i umetničko stvaralaštvo 8 znamenitih subotičkih vizuelnih umetnica (Lee Vidaković, Jelene Grujičić, Jasmine Jovančić Vidaković, Edite Kadirić, Katalin Ladik, Paule Mur (Paula Muhr) Maje Rakočević Cvijanov) i Melinde Šefčić afirmisane i priznate u metropolama umetničkog stvaralaštva u Evropi, a u jednom periodu stvaraju u Subotici i razvijaju slične strategije umetničkog opstanka uslovljenog subotičkim prostorom. Osnovna tema ovih priča je savremena tema 'o odlasku i povratku', a u širem kontekstu je reč o afirmisanju ženskog stvaralaštva umetnica u višekulturnom, višejezičkom i višenacionalnom Gradu Subotici (na koje se sve načine objedinjuje u umetničkom obliku nešto što su iskustva življenja u raznim evropskim prostorima i u zemlji porekla).

### Edukativni program: Ženske studije

Edukativni program „ŽSI 2023 Subotica“ je četvrti ciklus (oktobar-decembar 2023, Savremena galerija Subotica), uz donatorsku podršku Rekonstrukcije Ženski fond, Beograd.

Program smo ostvarile kao sticanje teorijskog i metodološkog znanja iz ženskih i rodnih studija, povezano sa lokalnim aktivnostima i istraživanjima, s fokusom na doprinosima žena kulturnom, umetničkom, naučnom, političkom i društvenom životu grada.

Ukupno su 7 polaznica i 1 polaznik uspešno završila program i stekli sertifikat.

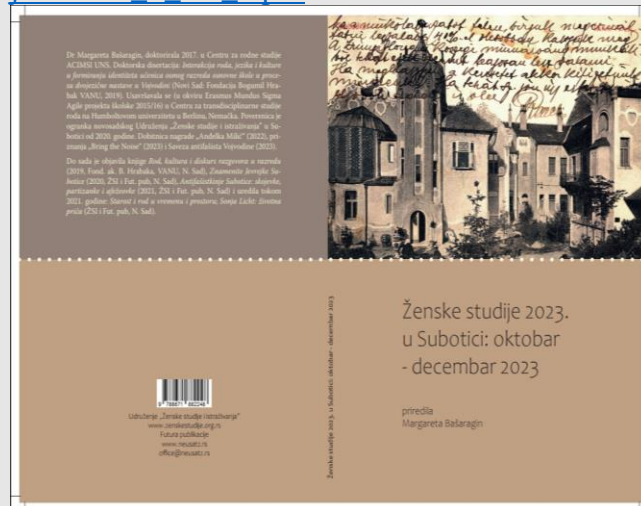
Video zapis „Ženske studije 2023. Subotica – IV ciklus“ svedoči o aktivnostima tokom realizacije programa u Subotici. Dostupan na:

<https://www.youtube.com/watch?si=KANmWIECRifhbqSt&v=UMEFqgPqbFs&feature=youtu.be>



Predavačice i polaznice ŽS, decembar 2023.  
Foto: dokumentacija ŽSI

Brošura o realizovanom programu *Ženske studije 2023. u Subotici: oktobar-decembar 2023*, prir. M. Bašaragin, ŽSI i Fut. Publ, N. Sad, 2024, nalazi se na sajtu ŽSI: [https://www.zenskestudije.org.rs/images/publikacije/Brouura\\_S\\_SU\\_4.pdf](https://www.zenskestudije.org.rs/images/publikacije/Brouura_S_SU_4.pdf)



### Izdanja ŽSI u 2023.

Knjigu *Rastislav Varga. Prvak Baleta Srpskog narodnog pozorišta u Novom Sadu (1955–2021)* priredile su Svenka Savić i Kristina Varga, a u izdanju ŽSI i Futura publikacije, Novi Sad, 2023: <https://www.zenskestudije.org.rs/images/publikacije/Rastislav.pdf>

Udruženje „Ženske studije i istraživanja“ Novi Sad  
Bilten 8  
za period avgust-decembar 2023. godine

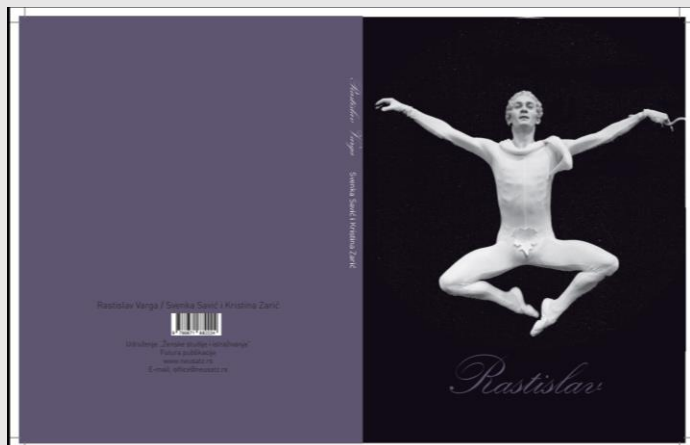


Foto: B. Lučić

Promociju u Balteskoj školi u N. Sadu (Bulevar cara Lazara 67) 20.11.2023. S. Savić koncipirala je kao otvaranje neodgovorenih pitanja: u povodu teksta biografije pojedinog igrača (Rastislava Varge); kako pisati biografiju pojedinog igrača/igračice na osnovu sačuvanih empirijskih podataka, kao što su plakati, fotografije, knjige, kritike, medijska zastupljenost (intervjui, vesti, izjave) i enciklopedijske odrednice.

Govorili/e su: prof. dr Vesna Krčmar (Akademija umetnosti, UNS, Novi Sad) recenzentkinja.

Radule Bošković, akademski slikar,

Branko Lučić, fotograf *Dnevnika*.

Relja Dražić suizdavač,

Promociji su prisustvovala učenice Baletske škole, nastavnica Snežana Adjanski za predmet Istorija umetničke igre i direktorica Sanja Vučurević.

### Obeležavanje datuma značajnih za žene

U petak 22. septembra 2023. u 10.00h Margareta Bašaragin, poverenica ŽSI u Subotici, položila je venac na spomen ploču žrtvama fašističkog terora u Žutoj kući (Štrosmajerova 11, Subotica) u znak sećanja na nastradale.

Ove godine u septembru navršilo se tačno 82 godine od kada je zloglasna Žuta kuća u Subotici pretvorena u mučilište.

Svenka Savić je govorila (10.12.) povodom obeležavanje Deklaracije o ljudskim pravima na seminaru: „Uključivanje muškaraca i dečaka u borbu za rodnu ravnopravnost“, predavanjem „On/a – da li je stvarno svejedno?“ Kaštel Ečka, org. Akademija za demokratski razvoj, uz finansijsku podršku Ambasade SAD. Učesnicima podelila *Vodič* i *Medjureligijski kalendar za 2024.*



Foto: dokumentacija ŽSI

### Saradnja sa drugima u regionu i državi

**Crna Gora.** M. Bašaragin i S. Savić učestvovala su na konferenciji u Crnoj Gori (Njegoševi dani 10, Fil. Fak, Nikšić) sa radovima „Diskursne osobine teksta *in memoriam* naučnicama i naučnicima“ (Savić) i „Rod, dvojezičnost i rodno osetljiv jezik kod mladih“ (Bašaragin) kao i na Okruglom stolu „O jeziku internet generacije“ (8-10.09.2023, Budva).

M. Bašaragin učestvovala je na Panel diskusiji „(Re)volucija ženskih prava“ na III Jesenjem sajmu knjiga Andrea books, Nikšić (27.09.2023). **Hrvatska.** Na konferenciji Pedeset godina feminističke lingvistike: odjecu u kulturi i društvu, Fil. Fak, Svjeuč. u Zagrebu, Savić i Bašaragin imale su izlaganje „50 godina od štampanja članka Language and Women’s Place Robin Lakoff: odjeci na UNS u Novom Sadu“ (15.09.2023, onlajn).

**U Srbiji.** Na Feminističkom diskusionom kružoku Multikulturalizam – interkulturalizam: izazovi..., ŽUC, Kanjiža, 5, 6. i 7. oktobar 2023, Hotel “Aqua Panon” prisustvovala je M. Bašaragin.

Povodom Dana oslobođenja grada 10. oktobra u Drugom svetskom ratu M. Bašaragin, D. Mrkićem u saradnji sa Udruženjem „Ekoslavija“ Subotica organizovali su šetnju „Stazom antifašista i antifašistkinja Subotice“ (8.10.2023).

Štampanje *Međureligijskog kalendara* za 2024. u saradnji sa Marijanom Ajzenkol iz MAT u Zemunu.

M. Dokmanović i M. Bašaragin su radnoj grupi za izradu Nacionalnog akcionog plana (NAP) za primenu Rezolucije Saveta bezbednosti UN 1325 za period 2024-2026. Kroz aktivno učestvovanje doprinele su kao predstavnice civilnog društva (ŽSI) opštem cilju NAP „unapređenja bezbednosti žena u miru, konfliktu i postkonfliktnom oporavku društva, kriznim i vanrednim situacijama“.

Sedište Asocijacije „Mreža za evropski ženski lobi“ je sada u Subotici, a M. Bašaragin je delegatkinja EWL u Briselu. Mreža je zasnovana na slobodi udruživanja, sa ciljem promovisanja i unapređenja ženskih ljudskih prava i rodne ravnopravnosti i pridruživanja asocijaciji Evropski ženski lobi – European Women’s Lobby (EWL). Osnovana je 2009. a danas je čini je 17 ženskih organizacija iz Srbije: Autonomni ženski centar, Beog, Iz kruga, Beog, Žene u crnom, Beog,

Impuls, Tutin, Udruženje Roma, N. Bečej, ŽSI, podružnica Subotica, Romski Ženski Centar „Rromnjako ILO Zrenjanin“, Zrenjanin, Pešcanik, Kruševac, Žene za mir, Leskovac, Udruženje „Labris“ - Organizacija za lezbejska ljudska prava, Beograd, Udruženje Romkinja „Osvit“, Niš, SOS telefon za žene i decu žrtve nasilja, Vlasotince, Romski ženski centar „Bibija“, Beog, Ženski prostor, Niš, Feministički kulturni centar BeFem, Beograd, ROZA – udruženje za radna prava žena, Zrenjanin, Organizacija za podršku ženama sa invaliditetom „Iz kruga Vojvodina“ N.Sad. Zahvaljujući umrežavanju sa ženskim organizacijama iz evropskih zemalja ostvarile smo saradnju sa predstavnicama (Tatjana Latinović) i na edukativnom programu ŽS.



Međureligijski kalendar 2024.

**Prisustvo u javnosti**

**U medijima.** Za potkast Devojka iz predgrađa M. Bašaragin razgovarala je sa S. Trifunović na temu „Borba za pravo na obrazovanje i položaj žena u nauci“

<https://open.spotify.com/show/6yXAVKdsu9isTZeuG1VgUt> (9.10.2023).

Za sajt Maglocistač tekst M. Bašaragin „Danas je Međunarodni dan znakovnog jezika“ <https://www.maglocistac.rs/drustvo/margareta-basaragin-danas-je-medunarodni-dan-znakovnog-jezika> (23.09.2023).

Za Phralipen – glasilo romske nacionalne manjine u Hrvatskoj intevju S. Savić sa S. Pezerović na engleskom „Svenka Savić: The sacred text is as much in the domain of language science as it is of theology“

<https://phralipen.hr/en/2023/09/15/svenka-savic-the-sacred-text-is-as-much-in-the-domain-of-language-science-as-it-is-of-theology/>

(15.09.2023)

i romskom „Svenka Savić: O baro lil si jekhajekh vigjanalo domeni baši chip odoborom thaj baši teologija“

<https://phralipen.hr/ro/2023/09/15/svenka-savic-o-baro-lil-si-jekhajekh-vigjanalo-domeni-basi-chip-odoborom-thaj-basi-teologija/> (15.09.2023).

Promocije knjiga na UNS: ŽSI su tokom 3 decenije afirmisale romsku zajednicu na UNS. Ovoga puta je S. Savić organizovala i vodila promociju knjige na Filozofskom fakultetu UNS za afirmaciju romologije kao važne akademske discipline: *Simboli usmene književnosti Roma: zastupljenost i značenje*, Govorile su: autorka Marija Aleksandrović, recenzentkinja Ljiljana Pešikan Ljuštanović.

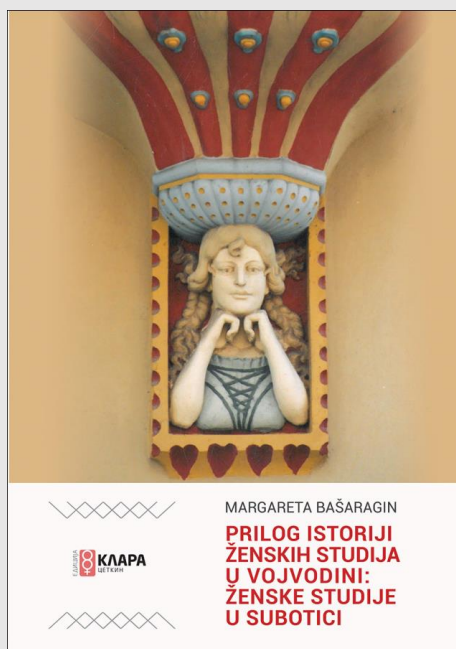


S. Savić organizovala predavanje Marije Aleksandrović iz izbornog predmeta Uvod u romologiju koji će predavati u letnjem semestru: „Romologija u Srbiji: romolozi Rajko Đurić i Trifun Dimić“ (Filozofski fakultet UNS, 12.12.2023).

S. Savić je organizovala i vodila promociju knjige *Prilog istoriji ženskih studija u Vojvodini: ženske studije u Subotici* Margarete Bašaragin u Rektoratu UNS, u suorganizaciji sa Zavodom za ravnopravnost polova kao izdavačem (7.12.2023). Govorile su: autorka M. Bašaragin, recenzentkinja S. Dražić, za izdavača Katarina Krajinović, recenzentkinja Milena Žikić. Prisutnima smo poklonile primerke knjige (i drugih izdanja Zavoda) i *Međureligijski kalendar za 2024.*



Udruženje „Ženske studije i istraživanja“ Novi Sad  
Bilten 8  
za period avgust-decembar 2023. godine



[Odrednice na vikipediji.](#)

Edita Kadirić, sveremena vizuelna umetnica

[https://sr.wikipedia.org/wiki/Edita\\_Kadiri%C4%87](https://sr.wikipedia.org/wiki/Edita_Kadiri%C4%87)

7

**Priredile:**

**M. Bašaragin i S. Savić**